

F. 93 — 1044 (93 — 762)

23 MARS 1993. — Arrêté ministériel portant approbation de la modification du règlement du marché de la Bourse belge des Futures et Options. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 66 du 3 avril 1993 :

Page 7202, texte français, point 1, 2e ligne, lire : « Belfox » au lieu de « Belfoc ».

Page 7203, texte français, 1^{er} tableau, colonne de gauche, lire : « Contrats d'option sur actions » au lieu de « Contrats d'options sur actions ».

Page 7203, texte français, 2e tableau, colonne de gauche, lire : « Contrats d'option sur indice » au lieu de « Contrats d'options sur l'indice ».

Page 7204, texte néerlandais, point 2, a, § 1^{er}, supprimer la virgule après le mot « makelaarslonen ».

Page 7205, texte néerlandais, point 5, b, ajouter « : » après le mot « vervangen ».

Page 7205, texte néerlandais, point 5, c, ajouter « : » après le mot « vervangen ».

Page 7205, texte français, 4e tableau, colonne de gauche, ligne 2, lire « Exercice d'un contrat d'option sur actions » au lieu de « Exercice d'un contrat d'options sur actions ».

Page 7205, texte français, 4e tableau, colonne de gauche, ligne 4, lire « contrat » au lieu de « contract ».

Page 7206, 1^{er} tableau, 2e colonne, ligne 3, lire « 1 800 » au lieu de « 800 ».

Page 7206, texte français, 4e tableau, colonne de gauche, lignes 1 et 2, lire « Contrats » au lieu de « Contracts ».

N. 93 — 1044 (93 — 782)

23 MAART 1993. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de wijziging van het marktreglement van de Belgische Future- en Optiebeurs. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 66 van 3 april 1993 :

Blz. 7202, Franse tekst, punt 1, 2e lijn, lees : « Belfox » in plaats van « Belfoc ».

Blz. 7203, Franse tekst, 1e tabel, linkse kolom, lees : « Contrats d'option sur actions » in plaats van « Contrats d'options sur actions ».

Blz. 7203, Franse tekst, 2e tabel, linkse kolom, lees : « Contrats d'option sur indice » in plaats van « Contrats d'options sur l'indice ».

Blz. 7204, Nederlandse tekst, punt 2, a, § 1, komma schrappen na het woord « makelaarslonen ».

Blz. 7205, Nederlandse tekst, punt 5, b, « : » toevoegen na het woord « vervangen ».

Blz. 7205, Nederlandse tekst, punt 5, c, « : » toevoegen na het woord « vervangen ».

Blz. 7205, Franse tekst, 4e tabel, linkse kolom, lijn 2, lees « Exercice d'un contrat d'option sur actions » in plaats van « Exercice d'un contrat d'options sur actions ».

Blz. 7205, Franse tekst, 4e tabel, linkse kolom, lijn 4, lees « contrat » in plaats van « contract ».

Blz. 7206, 1e tabel, 2e kolom, lijn 3, lees « 1 800 » in plaats van « 800 ».

Blz. 7206, Franse tekst, 4e tabel, linkse kolom, lijnen 1 en 2, lees « Contrats » in plaats van « Contracts ».

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 93 — 1045

[C — 00228]

28 AVRIL 1993. — Arrêté royal déterminant un lieu situé à l'intérieur du Royaume, qui est assimilé au lieu visé à l'article 74/5, 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

BAUDOIN, Roi des Belges

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 74/5, § 2, y inséré par la loi du 18 juillet 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'incendie qui s'est déclaré dans la nuit du 27 au 28 avril 1993 a provoqué d'importants dégâts au Centre de Transit situé à l'intérieur de la zone de transit de l'aéroport de Bruxelles-National, en sorte que l'hébergement de ses occupants ne peut plus y être assuré dans des conditions normales de sécurité et d'hygiène;

Considérant qu'à défaut de pouvoir disposer d'un autre lieu adéquat, situé aux frontières, il convient de désigner au plus vite un lieu à statut équivalent situé à l'intérieur du Royaume, dans lequel pourront être hébergées les personnes précitées;

Considérant dès lors que le présent arrêté doit être pris et entrer en vigueur dans les plus brefs délais;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le bâtiment, Service national d'alerte et Dépôt Protection civile — Walem, Koning Albertstraat, 2800 Malines, est assimilé au lieu visé à l'article 74/5, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 28 avril 1993.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

N. 93 — 1045

[C — 00228]

28 APRIL 1993. — Koninklijk besluit houdende aanduiding in het Rijk van een plaats die gelijkgesteld wordt met de plaats zoals bedoeld in artikel 74/5, 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 74/5, § 2, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de brand die uitgebroken is tijdens de nacht van 27 op 28 april 1993 en enorme schade heeft berokkend in het Transitcentrum, dat zich bevindt in de transitzone van de luchthaven Brussel-Nationaal, zodat het onderdak van de ingezetenen niet langer kan worden verzekerd onder normale omstandigheden van veiligheid en hygiëne;

Overwegende dat bij gebrek aan een andere adequate beschikbare plaats, gelegen aan de grens, ten spoedigste een plaats met gelijkwaardig statuut en gelegen binnen het Koninkrijk dient aangeduid waar voornoemde personen zullen kunnen worden ondergebracht;

Overwegende dat dit besluit moet worden genomen en in werking moet treden binnen de kortst mogelijke termijn;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het gebouw, Nationale Alarmeringsdienst en Depot Civiele Bescherming — Walem, Koning Albertstraat, 2800 Mèchelen, wordt gelijkgesteld met de plaats zoals bedoeld in artikel 74/5, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 28 april 1993.